

大學栗谷先生諺解

全





吉
0
ア



大學栗谷先生諺解

大學學之之道도는在在明明德

在親親民民在在止於至善

선
다
니
○
新
親
當
作
신

大學學之道도는明明德

明明德而明明호

善선의止자호애잇는니라

知지止지而이后후有유定定而이

后후能능靜靜而이后후能능安안

而이后후能능慮려而이后

후 능 능 득 득 라이 니

止 지 를 안 후 후 애 定 명 호 미 이 슬 디 니 定

靜 후 후 애 능 능 히 靜 정 후 고 靜 성 후 후

후 애 능 능 히 安 안 후 고 安 안 후 후 애 능

능 히 慮 러 후 고 慮 러 후 후 애 능 능 히 得

득 홀 디 니 라

物 블 有 유 本 본 末 말 고 후 事 스 有 유 終 종 始 시

후 知 디 所 소 先 선 後 후 년 則 즉 近 근 道 도 矣

라 리

物 들 이 本 본 과 末 말 이 잇 고 事 스 一 終 종

과始至一이시니문져흐며후에홀바를
알면道도의갓가오리라

古_고之_지欲_욕우_우明_명明_명德_덕於_어天_천下_하

하_하者_자先_선治_치其_기國_국欲_욕우_우治_치其_기國_국

其_기國_국者_자先_선齊_제其_기家_가欲_욕우_우齊_제其_기家_가

欲_욕우_우齊_제其_기家_가者_자先_선脩_슈其_기身_신欲_욕우_우脩_슈其_기身_신

其_기心_심欲_욕우_우正_정其_기心_심者_자先_선正_정其_기心_심

誠_성其_기意_의欲_욕우_우誠_성其_기意_의者_자先_선誠_성其_기意_의

先_선致_치其_기知_지者_자先_선致_치其_기知_지者_자先_선致_치其_기知_지

先_선致_치其_기知_지者_자先_선致_치其_기知_지者_자先_선致_치其_기知_지

니 知다 物을 致타 호문 物을 을 格부 호매 잇

느니라

物을 格부 而이 후 知다 至지 고 知다 至지

而이 후 후 意의 誠성 고 意의 誠성 而이 후 후

心심 正정 고 心심 正정 而이 후 후 身신 脩슈

고 身신 脩슈 而이 후 후 家가 齊제 고 家가 齊

而이 후 후 國국 治리 고 國국 治리 而이 후

후 天면 下하 平평 라이 너 知다 至지 고

物을 이 格부 호 후 후 知다 至지 고

知다 至지 호 후 후 意의 誠성 고

意의 一 誠 성 후 후 애 心 심 이 正 정 후 후 애 身 신 이 脩 수 후 후 애 家 가 一 齊 제 후 후 애 國 국 이 治 타 후 후 애 天 천 下 하 一 平 평
후 후 디 니 라

自 天 천 子 子 以 이 至 지 於 어 庶 서 人 인
壹 일 是 시 皆 기 以 이 脩 수 身 신 爲 위 本 본
나 이

라

天 천 子 子 不 보 로 브 터 버 庶 서 人 인 의 니 르 히

康강 誥고 曰왈 克극 明명 德덕 이 고라

康강 誥고 의 글 오 디 德덕을 克극 히 明명

하 다 하 고

太태 甲갑 曰왈 顧고 謨시 天천 之지 明명 命

명 이 고라

太태 甲갑 의 글 오 디 이 天천 의 明명 하 命

명을 顧고 하 다 하 고

帝덕 典典 曰왈 克극 明명 峻준 德덕 이 고라

帝덕 典典 의 글 오 디 峻준 하 德덕을 克극

히 明명 하 다 하 니

답기自不明 명也야
라 1 나

다스스로明 명호미나라

右傳之首章

湯탕之지盤반銘銘曰왈하
고라 日일日일新신
여하 又우日일新신
하이

湯탕人盤반銘銘의글오디진실로날애
하이

新신하거든나날新신하며또날로新신
하이

하라하하

康康誥고曰왈作작新신民민
하이

康康誥고의글오디新신하느민민을作

작
하
라
하
고

詩 시 曰 알 周 주 雖 유 舊 구 邦 방 나의 其 기 命 명

維 유 新 신 하이 나 라

詩 시 예 골 오 디 周 주 一 비 루 텃 나 라 히 나

그 命 명 이 新 신 하 다 하 니

是 시 故 고 君 군 子 자 不 는 無 무 所 소 不 분 用 용

其 기 極 극 하이 나

이 런 故 고 로 君 군 子 자 不 는 그 極 극 을 以 디

아 닐 배 업 스 니 라

右 傳 之 二 章

詩시云운邦방畿畿여千천里리여惟유民민

所소止지라하도다

詩시예닐오디邦방위畿畿여千천里리

여民민의止지홀배라하도다

詩시云운縵면蠻만黃황鳥鳥도止지子子우

丘丘隅隅우야子子라하曰말於어止지에知

디其기所소止지나以어人인而而

不不나如어鳥鳥乎乎라하

詩시에닐오디縵면蠻만하느黃황鳥鳥

丘丘隅隅우에止지타하야늘子子

르샤디지홀제그지홀바를아노소

니다가히사인으로버鳥도만근디몰홀

1 것가흐시니라

詩 시云은穆무穆무文문王왕여이於오緝집

熙희敬경止지나라_하為위사인君근_안止지

於어仁인_고시_하為위사인臣신_안止지_안於어

敬경_고시_하為위사인子子_안止지_안於어孝효

_고사_하為위사인父부_안止지_안於어慈제_고시

與어國국사인交교_안止지_안於어信신_시이_다러

詩 시여닐오디穆무穆무_하신文문王왕

슬 号 해 儻 한 号 해 여 赫 혁 号 해 喧 한 号 해

有 유 斐 비 君 군 子 자 不 불 可 가 諠 한

号 해 如 이 다 如 이 切 절 如 이 磋 차 者 자 道 도

學 후 也 야 如 이 琢 착 如 이 磨 마 者 자 自

不 불 脩 슈 也 야 如 이 瑟 슬 号 해 儻 한 号 해 者 자

洵 후 慄 립 也 야 如 이 赫 혁 号 해 喧 한 号 해 者 자

威 위 儀 의 也 야 如 이 有 유 斐 비 君 군 子 자 不 불 終

不 불 可 가 諠 한 号 해 者 자 道 도 盛 성 德 덕

덕 至 지 善 선 民 민 之 지 不 불 能 능 忘 망 也

야 니

詩 詩에닐오디더淇水澳을본디衆
호竹두이猗의猗의호도다斐비호君
子不어切절트호며磋사트호며琢
트호며磨마트호도다瑟슬호며憺
한호며赫호호며喧한호디라斐비
호君은子不어다츠내可하히닛디
모호리호다호니切절트磋차트호
문學호을닐오미호琢락트磨마
트호문스스로脩슈호미호瑟슬
호호며憺한호문恂준慄를호마
호赫호호며喧한호문威위儀의
오斐비호

君 子 不 可 忘 也 夫 德 之 於 民 猶 水 之 於 木 也 木 無 水 則 枯 民 無 德 則 散 故 君子之德不可忘也 夫德之於民猶水之於木也 木無水則枯 民無德則散 故君子之德不可忘也

詩 云 於 戲 前 王 不 忘 也 夫 德 之 於 民 猶 水 之 於 木 也 木 無 水 則 枯 民 無 德 則 散 故 君子之德不可忘也

君 子 不 忘 也 夫 德 之 於 民 猶 水 之 於 木 也 木 無 水 則 枯 民 無 德 則 散 故 君子之德不可忘也

親 其 小 人 樂 其 樂 而 親 其 利 其 利 以 沒 世 不 忘 也 夫 德 之 於 民 猶 水 之 於 木 也 木 無 水 則 枯 民 無 德 則 散 故 君子之德不可忘也

利 其 利 以 沒 世 不 忘 也 夫 德 之 於 民 猶 水 之 於 木 也 木 無 水 則 枯 民 無 德 則 散 故 君子之德不可忘也

忘 也 夫 德 之 於 民 猶 水 之 於 木 也 木 無 水 則 枯 民 無 德 則 散 故 君子之德不可忘也

詩 云 於 戲 前 王 不 忘 也 夫 德 之 於 民 猶 水 之 於 木 也 木 無 水 則 枯 民 無 德 則 散 故 君子之德不可忘也

을 잊 디 못 하 리 로 다 하 니 君 子 不 忘 也 夫 德 之 於 民 猶 水 之 於 木 也 木 無 水 則 枯 民 無 德 則 散 故 君子之德不可忘也

賢은 호샤물賢현히너기며그親친호샤
물親친히너기시고小小人은그樂락
게호샤물樂락히너기며그利리케호샤
물利리히너기논디라이버世世沒물호
디닛디문호미니라

右傳之三章

子曰曰알聽_명訟_용이_음오猶유入_인也_야

必_필曰也_야使_스無_무訟_용乎_호也_야無_무

情_정者_자不_불得_득盡_진其_기辭_소也_야

大_대畏_외民_민志_지也_야此_此太_太謂_謂也_야知_지本_本

此章果
谷先生
註釋錄

이닐은知다의포지호미니라

右傳之五章

間嘗竊取程子之意以補之四曰所謂
致知在格物者上言欲致吾之知也在
即物而窮其理也也蓋人心之靈也莫
不有知也而天下之物也莫不有理也
惟於理有未窮也故其知有未盡也也
是以大學始教也必使學者也即凡天
下之物也莫不因其已知之理也而益
窮之也以求至乎其極也至於用力

之久야而一旦豁然貫通焉則衆物

之表裏精粗一無不到而吾心之全

體大用이無不明矣나此謂物格也此

謂知之至也

라

元本所缺而遺補者不可與元本並列故不係詳書於遺字之下以別之覽者詳之

근간의 일즉程子뜻을竊取하야

비補하니 곧 오티닐은밖知를致호

미物을格호매잇다흠은내知를致

코저홀진덴物에即하야그理를窮

호매이 소음을 니르미라 人心의靈이
知 1 잇지아닌이 업고 天下의物이
理 1 잇지아닌이 업스니 오직理에
窮치 못호미 잇는지라 故로 그知 1
盡치 못호미 잇는니 일로 버 大學 비
로 소고 르치 매 반 드 시學者로 호여
곰 들 잇 天下의物의 即호야 그 임의
아는理를 因호야 더욱 窮호야 버그
極애 至흥을 求타아 님이 업게 호는
니 力을 씀이 오라 一보애 豁然히貫

通호매니르면衆物의表裏와精粗
一到티아님이업고
大用이明치아님이업소리니이닐
은物이格호미며이닐온
知의조호
미니라

所 소 謂 위 誠 성 其 기 意 의 者 자 是 是 毋 무 自 自 不

欺 기 也 야 니 如 여 惡 오 臭 악 臭 취 고 如 여 好

好 호 호 色 색 식 이 此 此 之 지 謂 위 自 自 不 謙 겸 也 야

故 고 君 군 子 子 不 不 是 是 必 必 諱 諱 慎 신 其 기 獨 獨 也 야

라 1 4

닐은 밧그 意의 료 誠성 하다 호모 스스로
欺의 하디 마로 미니 惡악 臭취를 惡오트
호고 好호 色색을 好호트 호미 이닐은 스
스로 謙겸 호미니 故고로 君군子子 不는 반
드시그 獨獨 애 慎신 하디 니라
小소 人인 閒한 居거기 爲위 不는 善善
무 所소 不는 至지 가라 見견 君군子子 而이 后
후 厭암 然然 揜엄 其기 不는 善善 而이 著
더 其기 善善 人인 之지 視시 已더 如
여 見견 其기 肺肺 肝肝 然然 則즉 何하 益

을潤윤 潤하느니라 心심 이廣광하며 體
體 一 胖반하느니라 故고 로君군 子子 不반
不 不 시그 意의 를 誠성 行하느니라

右傳之六章

所소 謂위 修슈 身신 이 在在 正正 其기 心심
者者 身신 有有 所소 忿忿 懣懣 則則 不
不 得得 其기 正正 有有 所소 恐恐 懼懼 則則
則 不 不 得得 其기 正正 有有 所소 好好
樂樂 則則 不 不 得得 其기 正正 有有 所
所 憂憂 患患 則則 不 不 得得 其기 正正

라

○ 身有之身
當作心심

닐은 밧身신을 修슈히기 그心심을 正정
호매 잇다 호몬心심의 忿분 懷타호는 바
를 두면 그 正정을 득득디 몬호며 恐공 懼
구호는 바를 두면 그 正정을 득득디 몬호
며 好호 樂요호는 바를 두면 그 正정을 득
득디 몬호며 憂우 患한호는 바를 두면 그
正정을 득득디 몬호디 니라

心심 不불 在지 焉언 而而 視시 而而 不불 見견
여호 聽聽 而而 不불 聞문 而而 食食 而而 不불 知

身신者자는人인인_의之지其기所소親친愛

어而이辟辟焉언_며之지其기所소賤천惡

오而이辟辟焉언_며之지其기所소畏외敬

경而이辟辟焉언_며之지其기所소哀외矜

공而이辟辟焉언_며之지其기所소教외情

타而이辟辟焉언_며之지其기好호而이知디

其기惡악_며惡오而이知디其기美미者자

天천下하鮮鮮矣의라니

닐온밭그家가를齊저_하기그身신을修

슈흐매있다호문人인이그親친愛외_하

는바의辟벌호며그賤천惡호는바의
辟벌호며그畏외敬경호는바의辟벌호
며그哀의矜금호는바의辟벌호며그教
호는바의辟벌호는니故호로好
호코그惡악을알여惡호코그義의를알
者자一天천下하의鮮선호니라

故諺언有유之지호曰왈入인莫막知지디

其기子자不부之지惡악며호莫막知지其기苗묘도

之지碩석이라하

故호로諺언에이시니골오디入인이그

子不의惡악을아디몬호며그苗묘의碩

碩호몬아디몬호다호니라

此亦謂위身신不불修슈면不불可가以이

齊제其기家가라니

이닐온身신이修슈티몬호면可가히배

그家가를齊제티몬호미니라

右傳之八章

所소謂위治티國국이必필先先齊제其기

家가者자其기家가不불可가教교오而

이能능教교人인者자一無우之지라故교

君 子 不 出 家 而 成 教

於 國 孝 者 所 以 事 君

君 也 弟 者 所 以 事 長

也 慈 者 所 以 使 衆

也 矣 矣 矣

닐 온 바 國 國 을 治 티 흐 기 반 드 시 몬 저 그

家 가 를 齊 제 훈 다 호 몬 그 家 가 를 可 가 히

教 스 티 몬 흐 고 能 능 히 人 인 을 教 教 흐 者

자 一 업 스 디 라 故 고 로 君 子 不 出 家 가

의 나 디 아 녀 國 國 에 教 教 를 일 우 는 니 孝

호는배君은을事스호배오弟며는배長
당을事스호배오慈는는배衆등을使스
호배니라

康강誥고曰알如여保보赤적子子不히니라心
심誠성求구之지면雖亦不불中등이不불
遠遠矣의니未이有유學학養양子子不而이
后후嫁가者자也라니

康강誥고의곧오히赤적子子不를保보듯
하라호니心심의誠성으로求구호면비
루中등티몬호나遠遠티아닛나子子不

침코戾려호면 一國국이亂란을작작
호느니그機 一이마특니이닐은 一일
言언이事사를債분호며 一일人인이國
국을定정호미니라

堯요舜순이帥솔天천下하以이仁안덕호신

而이民민從從之지也호桀길紂듀이帥솔天

下하以이暴포대호而이民민從從之지나호

其其所소令령이反반其其所소好호면而

이民민不불從從也호是시故고君군이子子

有유諸저已거而이後후求구諸저入인

無우 諸저 已커 而어 後후 非비 諸저 入인
니 所소 藏장 乎호 身신 이 不블 愬셔 오 而어
能능 喻우 諸저 入인 者者 未미 之지 有유
也야 라 니

堯오 舜순 이 天천 下하 하를 仁인 으로 帥帥
솔 亨亨 大대 民민 이 從從 亨亨 而而 樂樂 紂유
天천 下하 하를 暴暴 王왕 로 帥帥 솔 亨亨 大대 民민 이
從從 亨亨 니 그 令令 亨亨 是는 배 그 好好 亨亨 是는 배
의 反反 亨亨 면 民민 인 이 從從 亨亨 티 아 不블 是는 디 라
이 故故 且且 君君 子子 不블 是는 디 라 且且 後後 후

제人인의게求구하며已커예업은後후

제人인의게외다흐니身신의藏장호

배惣셔아니오能능히人인을喻유호

者자잇디아니라

故고治타國국이在在齊齊其기家가라나

故고로國국을治타흐기그家가들齊齊

호매잇니라

詩시云은桃도之지矢요矢요예其기葉엽

蓁전蓁전신다이로之지子子子우歸귀여宜의

其기家가人인이나宜의其기家가人인而

이 후 후 可 가 以 이 教 國 人 인 라 이 니

詩 시 예 닐 오 디 桃 도 의 矢 요 矢 요 호 미 여

그 니 피 纂 진 纂 진 亨 도 다 之 지 子 조 의 歸

귀 호 미 여 그 家 가 人 인 을 宜 의 케 亨 리 로

다 亨 니 그 家 가 人 인 을 宜 의 케 亨 후 제

可 가 히 버 國 국 人 인 은 教 國 亨 디 니 라

詩 시 云 운 宜 의 兄 형 宜 의 弟 디 라 이 니 宜 의 兄

형 宜 의 弟 디 而 이 후 후 可 가 以 이 教 國 國 人

人 인 라 이 니

詩 시 예 닐 오 디 兄 형 을 宜 의 케 亨 미 弟 디

를宜위게호다호니 兄형을宜의게호며
弟대를宜의게호后후제可가히버國국
人인을教교호디니라

詩시云운其기儀의不불忒투이正정是시

四소國국_{국이하나라}其기為의父부子소兄형弟

대是족法법而이后후民민인法법之지也야

라
니

詩시에닐오디그儀의一忒투디아닌디

라이四소國국을正정호다호니그父부

子소兄형弟대되었느니是족히法법호

是也 以이 君군 子子 有유 絜 矩 之 方

道도 也야 1 4

닐은 밧天 下하 를 平평 亨亨 기 그 國국 을

治치 호매 잇다 호문 上상 이 老로 를 老로

호매 民민 이 孝호 를 興흥 하며 上상 이 長

당을 長長 호매 民민 이 弟대 를 興흥 하며

上상 이 孤고 를 恤恤 호매 民민 이 倍비 티

아니 호는 니 일로 베풀어 君군 子子 一 矩 子子 로

絜 道도 를 듯는 니 라

所 惡오 於어 上상 毋무 以이 使사 下하

여^하 所 소 惡 오 於 아 下 하 로 毋 무 以 이 事 소 上

상^하 所 소 惡 오 於 아 前 전 上^의 毋 무 以 이 先 선

後 후 所 소 惡 오 於 아 後 후 로 毋 무 以 이 從

前 前 전 所 소 惡 오 於 아 右 우 로 毋 무 以 이

交 交 교 於 아 左 좌 所 소 惡 오 於 아 左 좌 로 毋

以 이 交 交 교 於 아 右 우 一 此 此 之 지 謂 위 絜

현 矩 구 之 지 道 도 一 一

上 상 의 기 惡 오 於 아 是 是 巴 로 배 下 하 를 使 소

티 말 며 下 하 의 기 惡 오 於 아 是 是 巴 로 배 上 상

을 事 소 티 말 며 前 전 의 기 惡 오 於 아 是 是 巴 로

배後 후의 先 선 티 말며 後 후의 게 惡 오
는 바로 배 前 전 의 從 종 티 말며 右 우 의 게
惡 오 亨 는 바로 배 左 좌 의 交 교 티 말며 左
자 의 게 惡 오 亨 는 바로 배 右 우 의 交 교 티
마로 미 이 늘 온 矩 구 로 絜 淸 亨 는 道 도
니라

詩 시 云 운 樂 락 只 지 君 군 子 자 예 民 민 之 지

父 부 母 모 好 호 民 민 之 지 所 소 好 호

之 지 所 소 惡 오 民 민 之 지 所 소 惡 오 之 지

此 此 之 지 謂 위 民 민 之 지 父 부 母 모 之 지

詩 시에 닐오디樂 락호君 군부조 여民
민 의父 부모오 라호니民 민의好 호호
는바를好 호호고民 민의惡 오호는바를
惡 오호미이닐온民 민의父 부모오 니
라

詩 시云 운節 절彼 피南 남山 산여이維 유石 석

巖 암巖 암다이로赫 혁赫 혁師 스尹 윤여이民 민

具 구爾 이瞻 형하이나라有 유國 국者 자니不 불

可 가以 이不 불慎 신이辟 벽則 즉為 위天 천

下 하僂 륵矣 의라리

詩시예닐오디節절호더南남山산이여
石석이巖암巖암호도다赫赫赫赫호師
스尹윤이여民민이다爾이를瞻성호다
호니國국을듯는者자一可가히버慎신
티아니티몰홀디니辟벽호면天천下하
의僂류이되리라

詩시云운殷은之지未미喪상師스에克국

配비上상帝帝며니러儀의監감于우殷은다이어

峻준命명不불易이나라호道도得득衆衆則

得득國국국고失실衆衆則則失失國국국이

詩신에닐오디殷은의師스를喪상티아
 닌제上상帝디를克극히配비하더니맛
 당히殷은의監감홀디어다峻준훈命명
 이易이티아니타하니衆등을得득하면
 國국을得득하고衆등을失失하면國국
 을失失호물니르니라

是시故고君군子子先先慎慎乎호德덕

有유德덕면이此此有유人인오이有유人인

면이此此有유土土오이有유土土면이此此有유

亦역恃_라페_라而_라이_라出_라출_라니

이런故_라로_라言_라연_라이_라恃_라페_라하_라야_라出_라출_라호_라者_라

자_라一_라도_라호_라恃_라페_라하_라야_라入_라입_라호_라며_라貨_라하_라一_라恃_라

페_라하_라야_라入_라입_라호_라者_라자_라一_라도_라호_라恃_라페_라하_라야_라出_라

출_라호_라는_라니_라

康_라강_라誥_라고_라曰_라왈_라惟_라유_라命_라명_라不_라불_라于_라우_라常_라상_라

니_라道_라도_라善_라선_라則_라즉_라得_라득_라之_라지_라고_라호_라不_라불_라善_라선_라則_라

즉_라失_라실_라之_라지_라矣_라의_라라_라니

康_라강_라誥_라고_라의_라플_라오_라디_라오_라직_라命_라명_라은_라常_라상_라티

아_라니_라타_라호_라니_라善_라선_라호_라면_라得_라득_라호_라고_라善_라선_라티

문헌면失실호문니라

楚 초書셔曰말楚 초國 국 은 無 무 以 이 為 위

寶 보 외 惟 유 善 선 以 이 為 위 寶 보 니라 하

楚 초書셔의 글오디楚 초人 나라호버寶

보 사물거시업고오직善 선으로버寶 보

를삼는다하니라

舅 구 犯 범 曰 亡 망 人 인 은 無 무 以 이 為 위

寶 보 외 仁 인 親 친 以 이 為 위 寶 보 니라 하

舅 구 犯 범 이 글오디亡 망 人 인 은 버寶 보

사물거시업고親 친을仁 인호므로버寶 보

以이 惡오 之지 人인 之지 彥언 聖성 은 而

이 達워 之지 俾비 不不 通통 實실 不不

能능 容용 以이 不不 能능 保보 我아 子子

孫손 黎려 民민 亦역 曰왈 殆태 哉이 乎나

라

秦진 誓서 의 르오 디 만 일 一일 介개 臣신

이 斷斷 단 코 다 른 지 죄 업 스 나 그 口음

이 休休 휴 호 미 그 容용 호 미 잇 는 듯 흐

디 라 人인 의 技기 두 물 已已 의 疇뜻 터 너 기

며 人인 의 彥언 과 聖성 을 그 口음 의 好호

호미그口口로브터남스터너길썬아나
면진실로能능히容용홀디라베能능히
우리子스孫손이며黎려民인을保보홀
디니거의스호刹라이시린터人인의技
기두물媚모疾질호야베惡오호며人인
의彥안과聖성을違위호야히여곰通통
티몰게호면진실로能능히容용티몰홀
디라베能능히우리子스孫손이며黎려
民인을保보티몰홀디니스호홀온殆터
홀터하나라

惟 유 仁 인 人 인 아 이 放 방 流 류 之 지 야 逆 병 諸 諸

저 四 소 夷 이 야 하 不 불 與 여 同 동 中 중 國 국 國 국

나 此 此 謂 위 唯 유 仁 인 人 인 아 이 為 위 能 능 愛 愛

의 人 인 아 이 能 능 惡 오 人 인 인 아 이 能 능 惡 오 人 인 인 아 이

오 罔 仁 인 인 아 이 아 放 방 流 류 하 야 四 소 四 소

夷 이 예 逆 병 하 야 더 브 러 中 중 國 국 國 국 을 同 同

등 티 아 니 하 는 니 이 닐 온 오 罔 仁 인 인 아 이 仁 인 인 아 이

이 아 能 능 히 人 인 인 을 愛 의 하 며 能 능 히 人 인 인 을

인 을 惡 오 호 미 나 라

見 見 賢 현 而 이 不 불 能 능 舉 거 여 하 舉 거 而 이

不能能先 선이 명령也 命 見見 不能善

선 而의 不能能 退 퇴 여 退 퇴 而의 不能能

는 遠 원 이 過 과 也 야 라 니 ○ 命 雷 作

賢 현 을 보 고 能 능 히 舉 거 티 몬 호 며 舉 거

호 디 能 능 히 先 선 티 몬 호 미 慢 만 호 미 오

不 불 善 선 을 보 고 能 능 히 退 퇴 티 몬 호 며

退 퇴 호 디 能 능 히 遠 원 티 몬 호 미 過 과

니 라

好 호 人 인 之 지 所 소 惡 오 고 惡 오 人 인 之 지

所 소 好 호 是 시 謂 위 拂 불 入 인 之 지 性 성

라이蓄저必필逮대夫부身신라이니

人인의惡오호는바를好호호고人인의

好호호는바를惡오호미이늘은人인의

性성을拂부호미라蓄저반드시身신의

미출디니라

是시故고君군子子有유大道도니必

필忠충信신以이得득之지고驕교泰태以

이失실之지라니

이런故고로君군子子小小 큰道도이시

니반드시忠충信신호야배得득투호고驕

교 泰 배 호야 배 失 실 흘 디 니 라

生 生 財 財 有 유 大 대 道 도 道 生 生 之 지 者 者

衆 衆 中 中 食 食 之 지 者 者 寡 寡 多 多 為 為 之 지 者 者

疾 疾 疾 疾 用 用 之 지 者 者 舒 舒 舒 舒 則 則 財 財 財 財

恒 恒 足 足 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣

財 財 財 財 生 生 生 生 生 生 道 道 道 道 道 道 道 道

患 患 者 者 者 者 者 者 患 患 患 患 患 患 患 患 患 患 患 患

患 患 為 為 為 為 為 為 疾 疾 疾 疾 疾 疾 疾 疾 疾 疾 疾 疾

患 患 患 患 患 患 患 患 患 患 患 患 患 患 患 患 患 患

仁 仁 者 者 者 者 以 以 財 財 財 財 發 發 發 發 發 發 發 發 發 發 發 發

호티아닐者자 | 잇디아니니羲의를好
호코그事자 | 終종티몬홀者자 | 잇디
아니며府부庫고의財지 | 그財지 | 아
닌者자 | 잇디아니니라

孟맹 獻현 子자 曰왈 畜후 馬마 乘승 是은 不불
察찰 於어 雞계 豚돈 伐벌 冰빙 之지 冢가

是는 不불 畜후 牛우 羊양 百백 乘승 之지 家가

是는 不불 畜후 聚취 斂렴 之지 臣신 與여

其기 有유 聚취 斂렴 之지 臣신 寧녕 有유

盜도 臣신 此此 謂謂 國국 不불 以이 利

라 리 爲 利 利 의 以 이 義 의 爲 爲 利 利 也 야 니

孟 孟 獻 獻 현 子 子 저 ! 곧 오 디 馬 마 乘 승 을 畜 畜

후 후 는 는 는 雞 雞 께 와 豚 豚 돈 의 察 察 찰 티 아 니

호 호 氷 氷 빙 을 伐 伐 벌 호 는 家 家 가 는 牛 牛 우 牛 牛 양

을 畜 畜 후 디 아 니 호 호 百 百 백 乘 乘 승 의 家 家 가 는

衆 衆 衆 衆 령 령 호 는 臣 臣 신 을 畜 畜 후 디 아 니 호 호 디

니 다 못 그 衆 衆 衆 衆 령 령 호 는 臣 臣 신 을 두 모 론

출 히 盜 盜 도 호 는 臣 臣 신 을 들 거 시 라 호 호 니 이

닐 은 國 國 국 은 利 利 리 로 배 利 利 리 를 삼 디 아 니

하느니 小 소 人 인 을 히 여 吾 國 國 家 가 를
호 면 蓄 저 害 해 蝨 쫓 지 患 디 라 비 록 善 선
者 者 이 실 디 라 도 또 호 었 디 려 노 흠 도
업 스 라 니 이 닐 온 國 國 은 利 리 로 버 利 리
를 삼 디 아 니 義 의 로 버 利 리 를 사 물 거
시 라 호 미 니 라

右傳之十章

大學栗谷先生諺解

右四書諺解粟谷先生之所詳定也經書之有諺解
厥惟久矣而諸家互有同異至退溪李先生合成釋
義而乃定猶未大備 萬曆丙子 宣廟因看叢柳
公希春言 命先生詳定四書五經諺解先是先生
有所定大學吐釋及承 命中庸語孟以次續成而
未及於經不果 進御士林恨之卽今見行官本諺
解蓋出於其後而又婁經竄易先生所定或有採入
而元本則不行焉惟一二謄本在先生後孫及門生
家中庸則手筆猶存今攷諸編凡例不無抵牾或有
有釋而無吐恐當時有未及整頓而然也然一吐一

釋之間旨義精確其於開發後學類非官本之所可
及沙溪金先生平日訓誨常據此解畸翁鄭公輒稱
精密歎不得廣布南溪朴文純公略有修整欲刊行
而未能頃年陶菴李先生使先生後孫鎮五倣官本
淨寫一褰啓禧亦嘗與聞於讎校之事戊辰冬鎮五
自石潭哭李先生於泉上仍訪余曰此書之宜傳久
矣迄今未能李先生嘗惓惓於斯而今焉已矣其卒
不傳乎余爲之感歎謀以私力得芸館活字印若干
本役既訖略書顛末于下方云

崇禎三己巳春後學南陽洪啓禧謹識



